



Hella Gutmann Solutions A/S søger:

Oversætter/korrekturlæser (projektansættelse)

Vil du være med til at sikre en korrekt og konsistent terminologi og sprogbrug med henblik på at øge kvaliteten af vores tekster? Og kan du jonglere med danske, tyske og engelske gloser? Så har vi brug for dig hos Hella Gutmann Solutions.

Hella Gutmann Solutions A/S søger en oversætter med gode engelske og tyske sprogkvalifikationer til en 1-årig projektansættelse med mulighed for fastansættelse. Du kommer til at arbejde tæt sammen med vores tyskoversætter samt et team af autoteknikere og softwareudviklere på kontoret i Viborg. Samarbejdet med oversætterteamet hos vores tyske søsterselskab Hella Gutmann Solutions GmbH er dog mindst lige så vigtigt.

Dine primære arbejdsopgaver:

- Oversættelse af tekniske tekster fra dansk til engelsk og tysk
- Korrekturlæsning og generel sprogforbedring af tekniske tekster
- Terminologistyring og administration af vores tekstdatabase
- Vedligeholdelse af interne sprog- og oversættelsesværktøjer i samarbejde med udviklingsafdelingen
- Dialog med teknikere og oversættere.

Din profil:

- Du mestrer teknisk engelsk og tysk på et højt niveau og har gerne en erhvervsproglig bachelor- eller kandidatuddannelse.
- Du er god til at sætte dig ind i nyt stof. Vi er i en branche, hvor nye ord og begreber "opfindes" kontinuerligt.
- Du er struktureret, udadvendt og evner at arbejde tværfagligt. Du skal arbejde sammen med softwareudviklere og autoteknikere på et meget højt fagligt niveau.
- Du er i stand til selv at definere en opgave og tage ansvar for at løse den.
- Du kan arbejde med korte deadlines uden at gå på kompromis med kvaliteten.
- Du er initiativrig og åben over for nye ideer.
- Du har et positivt og konstruktivt livssyn, således at du bidrager til, at vi alle har det rart, når vi er på arbejde.

Vi tilbyder:

- 1-årig barselsvikariat (fuldtid) med mulighed for fastansættelse
- Spændende udfordringer i en virksomhed med store ambitioner
- En uformel tone og en flad organisationsstruktur med fokus på vores kunder og udførelsen af opgaverne
- Fleksible arbejdstider med mulighed for hjemmearbejdsdage
- Motiverede kollegaer med forskellige faglige baggrunde
- Grundig introduktion til jobbet og vores produkter.

Ansøgning og evt. spørgsmål stiles til oversætter/korrekturlæser Trine Enghild på te@hella-gutmann.dk

Ansøgningsfrist: 31. juli 2018.

Samtaler forventes afholdt i slutningen af uge 32.

Tiltrædelse snarest muligt.

Hella Gutmann Solutions A/S
Lundborgvej 10 | 8800 Viborg
Telefon: +45 86 60 28 88

Læs mere om os og vores produkter [her](#).

